



# SAINT GALL FLASH

SITE INTERNET : WWW.FFBSQ.ORG  
ONGLET QUILLES SAINT GALL

NUMÉRO 76 - JUIN 2015

## Bischwihr Deux membres du Comité National honorés



Patrick GULLY (Président CA Nord) et Claude NGUYEN DINH (Responsable des licences/ Responsable de l'Equipe de France) ont été mis à l'honneur à Bischwihr. Photo : Hervé OBRECHT

Dimanche 26 Avril 2015 se sont déroulées les finales des championnats de France individuels de Quilles Saint-Gall. À l'initiative du président de la ligue d'Alsace M. Jacques MERLE, le Président du CROS Alsace, M. Jean-Marc HASS-BECKER s'est rendu dans le Haut-Rhin pour suivre cette compétition sur trois quilliers différents afin de découvrir la discipline. Après la traditionnelle remise des prix aux champions à Bischwihr, deux dirigeants particulièrement méritants de notre Comité National se sont vus remettre une récompense en présence de M. le Député Éric STRAUMANN, nouveau Président du Conseil Départemental du Haut-Rhin. C'est ainsi que Claude NGUYEN DINH, assesseur du CSD Quilles Saint-Gall du Haut-

Rhin, assesseur de la ligue d'Alsace, responsable des licences au sein du Comité National Quilles Saint-Gall et capitaine de l'équipe de France s'est vu remettre sa distinction. Il est le troisième licencié de notre ligue à être honoré par le CROS Alsace. Puis, Jacques MERLE a remis la médaille d'Honneur en argent de la FFBSQ à Patrick GULLY, Président du Comité Départemental du Haut-Rhin, assesseur de la ligue d'Alsace, Vice-Président du Comité National Quilles Saint-Gall et membre du Comité Directeur de notre Fédération. Cette haute distinction lui a été décernée par le Président Daniel GRANDIN à l'occasion de la dernière assemblée générale, sur proposition de son Président de Comité National, Guy UNVERZAGT. N'oublions pas à cette occasion de remercier l'ensemble des bénévoles qui contiennent à oeuvrer pour la bonne tenue de notre discipline. Le verre de l'amitié clôtura cette cérémonie.

## Obersaasheim Découverte du Saint-Gall pour les jeunes



Le club de quilles d'Obersaasheim a accueilli cette saison Amélie (à gauche), recrutée suite à des animations proposées par les bénévoles de l'association. Photo : L'Alsace

Huit jeunes âgés de 11 à 14 ans originaires de Heiteren, Geisswasser, Vogelgrun et Obersaasheim ont participé lors du mois de Février dernier à une animation proposée par la Communauté de Communes du Pays de Brisach et assurée par les bénévoles du club de quilles de l'Avenir Obersaasheim. Ces graines de champions ont appris les bases de notre sport au travers d'explications et de cas pratiques. Certains d'entre eux avaient déjà pratiqué ce sport et avaient envie de renouveler l'expérience tandis que d'autres effectuaient leur premiers pas sur

une piste différente du traditionnel bowling. Grâce à cette action, l'association a recruté une jeune quilleuse. Il s'agit d'Amélie WETTLIN, âgée de 11 ans et membre de l'équipe seconde depuis la saison écoulée. L'intéressée s'est exprimée au micro de l'Alsace : « Autour de moi je rencontre d'autres jeunes qui hésitent à signer une licence, mais encore faut-il en avoir la volonté ». Un très bel exemple, à reproduire au maximum dans l'ensemble de nos associations pour assurer la longévité de notre discipline, qui voit sa moyenne d'âge augmenter ces dernières années.

## Metzeral Amitiés et compétition réunies autour d'un tournoi sur les pistes



Lucien DIETSCH (au centre) vainqueur de l'édition 2015 du tournoi. Photo : Hervé OBRECHT

A l'initiative de son président, Michel HENSEL, l'association des quilleurs des Deux Vallées Metzeral a organisé une journée sous le signe de la compétition mais surtout de la convivialité. En effet, répondant à l'appel lancé par l'organisateur, de nombreux quilleurs se sont retrouvés sur les pistes de l'association pour disputer un tournoi à élimination directe inspiré d'un grand chelem du Tennis. Après plusieurs matches, la finale opposa Lucien DIETSCH (Housen 2000) à Yannick MARTIN (Oberhergheim). C'est le premier nommé qui l'emporta de quelques quilles d'avance sur son adversaire du jour. Après ce moment sportif, les joueurs se sont retrouvés autour d'un repas organisé par les bénévoles du club. Un tournoi qui sera sans aucuns doutes reconduit en 2016.

## Logelheim Encore un succès pour le traditionnel « Schiffala Fascht »

La dynamique équipe de l'Espoir Logelheim avait donné rendez-vous à tous les amoureux de notre sport autour de leur désormais traditionnel «Schiffala Fascht» organisé sur leur piste de quilles lors du mois de mai, à la fin de la saison sportive. C'est ainsi que pendant trois jours de nombreuses personnes licenciées ou non sont venues s'essayer à la piste extérieure en bois à l'ancienne ou bien aux pistes «discothèques» à l'intérieur de leurs locaux où régnait une ambiance de fête constante. La remise des prix s'est déroulée en présence de nombreux jeunes, soit bénévoles, soit participants au tournoi. Félicitations à l'ensemble des membres de l'association présidée par le passionné Richard KAMPER. Palmarès du Tournoi à cinq joueurs en intérieur : 1)Coffre-Tamis 2)LesTuchesEnsemble 3)BayernMunchen.



La jeunesse présente en nombre lors du Schiffala Fascht.

Photo : DNA

## Colmar L'«Espoir» souffle ses bougies pour son 60ème anniversaire



Les membres de l'Espoir Colmar fêtent leurs 60 ans.

Photo : DNA

Espoir Colmar fête son 60ème anniversaire! L'association a vu le jour le 24 Juillet 1955. Elle est présidée depuis Mai 2004 par Jean-Jacques MASCHINO, secondé par son fidèle secrétaire, Patrick SCHREIBER, qui est le plus ancien membre au sein du club avec 47 années de présence, suivi de Robert HOFFSTETTER avec 41 années et les inséparables Pierre et Marie-Thérèse HARTMANN avec 36 années. Les principales victoires sportives du club à ce jour sont : Champion de France par équipe en 1996, Vainqueur de la coupe de France en 1987, 1992 et 1995. Vainqueur du Concours Fédéral en 1997, Plusieurs titres de champions de Division et Champions d'Alsace et plus récemment Vainqueur du Challenge de la Ville de Colmar en 2014 et 2015.

## Oberhergheim Première «Kegel Fascht» de l'association et Tounoi Tandem

L'Avenir Oberhergheim organise sa première Fête des Quilles et son tournoi en Tandem le Dimanche 21 juin 2015 de 9 h à 18 h. Fête des quilles : Jeux gratuits en plein air pour les enfants (Mini piste Serial Quilleur, Le Quilleur des anneaux, Concours de dessin «Boule et Quille», Chamboul'Quilles) Schiffala Kegl : (palettes, crémant, lots divers) pour les plus grands toute la journée en extérieur... Grillades - Barbecue : Menu à 10€ [ Côtelette, frites, salade, dessert et café ] et frites, merguez, saucisses paysannes, viennoises, salades, pâtisseries toute la journée.

Tournoi Tandem : [20€ par tandem] Compétition ouverte pour 32 tandems - 3 matchs de Saint-Gall seront joués en tandem par toutes les équipes (une boule après l'autre en alternance). La compétition est ouverte à tous les pratiquants des jeux de quilles (Saint-Gall, Classic, Schere, bowling, etc). Les règles du Saint-Gall seront adaptées au tournoi. Des lots de valeurs récompenseront les meilleurs tandems.

Lieu des festivités : Piste de Quilles d'Oberhergheim - 68127 (entrée du village en venant de Rouffach).

Grand espace extérieur de verdure pour passer une belle journée conviviale en famille...

Contact : kegel-fascht@orange.fr - Yannick : 06 80 14 81 01 - Hervé : 07 70 75 14 21

Evènement Facebook : <https://www.facebook.com/events/792307710817491/>

L'ensemble des bénévoles de l'association vous souhaitent dors et déjà une excellente journée !

L'Avenir Oberhergheim organise son premier

# Tournoi

## Quilles Saint-Gall en Tandem

dimanche 21 juin de 9 h à 18 h

même le 50 et le 25 vous allez les jouer en tandem !

Compétition ouverte pour 20 tandems  
3 ou 4 matchs joués par tous les tandems  
Restauration sur place  
Des lots originaux récompenseront les meilleurs tandems

INSCRIPTION 20€ PAR TANDEM

Grand espace extérieur de verdure pour passer une belle journée conviviale en famille...

## Merxheim Championnats d'Alsace Individuels 2015



Les lauréats brandissent leurs trophés. Photo : Hervé OBRECHT

SENIORS A à HOMBURG : 1. Florian GROSSKLAUSS (Sporting) 334 - 2. Christian WEHRLE (Biesheim) 334 - 3. Stéphane KAPPLER (Espoir Colmar) - 320

SENIORS B à MERXHEIM : 1. Gérard KEMPF (Sporting Colmar) 329 - 2. Michel HENSEL (Metzeral) 309 - 3. Claude THOMAS (Vogelgrun) 273

DAMES A à ILLZACH : 1. Sandra WADEL (Biesheim) 277 - 2. Pascale BUCHER (Habsheim) 261 - 3. Anne BRUN (Bitschwiller) 258

DAMES B à PULVERSHEIM : 1. Béatrice MEYER (Riedisheim) 328 - 2. Anita OBERLIN (Rouffach) 318 - 3. DOS REIS Fabienne (Hunawuhr) 278

VETERANS à ROUFFACH : 1. Pierre LAUCHER (Jungholtz) 274 - 2. Gilbert ZWINGELSTEIN (ASM) 273 - 3. Alex RUST (Rustenhart) 270

JUNIORS à RICHWILLER : 1. Yann HUGELE (Oberhergheim) 339 - 2. Maxime SCHALLER (Ungersheim) 264 - 3. Lucas PLACA (Westhalten) 257

## Bischwihr Championnats de France Individuels 2015

SENIORS à STE CROIX PLAINE : 1. Christian WEHRLE (Biesheim) 320 - 2. Julien SPENLE (Andolsheim) 314 - 3. Joseph PORFIRIO (Merxheim) 310

DAMES à ANDOLSHEIM : 1. Béatrice MEYER (Riedisheim) 306 - 2. Laura WEHRLE (Biesheim) 297 - 3. Muriel JUNG (Houssen 2000) - 294

VETERANS à KUNHEIM : 1. Altobrando PAOLONE (Liebherr) 306 - 2. Jean BUOB (Tous les Neuf) 277 - 3. Jean-Georges CRISCUOLO (Bitschwiller) 272

JUNIORS à RICHWILLER : 1. Mathieu BANNWARTH (Vogelgrun) 312 - 2. Florian BUGMANN (Rixheim) 291 - 3. Aurélien FROMM (Volgelsheim) 285



Les lauréats regroupés pour la photo souvenir. Photo : Hervé OBRECHT

## Rixheim Challenge du Conseil Général 2015, à nouveau Biesheim !



Les finalistes du Challenge du Conseil Général 2015 . Photo : DNA

C'est à la fin Mars que se retrouvent traditionnellement les quatre équipes du dernier carré du Challenge du Conseil Général. Pour l'édition 2015 ce sont les clubs de Biesheim et Logelheim pour le Nord ainsi que Rouffach et Lutterbach les Treize pour le Sud qui se sont affrontés. Après les confrontations, c'est Biesheim, qui pour la deuxième fois consécutive remporte ce Challenge. Il s'est déroulé tout le week-end du 27 au 29 Mars sur la piste de Rixheim.

1/2 FINALE NORD : Biesheim-Logelheim (4-2, 1328-1310)

1/2 FINALE SUD : Rouffach-Lutterbach (4-2, 1271-1173)

Match 3e PLACE : Logelheim-Lutterbach (4-2, 1305-1201)

FINALE : Biesheim-Rouffach (4-2, 1288-1277)

## Houssen Coupe de France 2015 remportée par Liebherr Colmar

Concrétisation pour le club de Liebherr Colmar qui remporte pour la 1ère fois la 42e édition de la Coupe de France sur la piste d'Houssen. C'était une finale 100 % Nationale qui a opposé les lauréats au récent Champion de France : Jungholtz. Cette finale s'est déroulée dans une superbe ambiance et c'est Liebherr Colmar qui remporte la 1ère partie avec une avance de 52 bois (670 – 618 bois). En seconde manche, les joueurs de Jungholtz essayent de revenir au score, mais rien n'y fera. A noter lors de la première «large», les deux équipes ont aligné 7 x 20 consécutifs. C'est finalement Liebherr qui remporte également cette manche de 30 bois (682 – 652 bois). Au final, Liebherr Colmar remporte le titre de vainqueur de la Coupe de France 2015, 6 à 0 points (1352 – 1270 bois). L'évènement s'est déroulé en la présence du Comité National, de M. le Maire



Les finalistes aux côtés des élus du Comité National. Photo : Jean WOINSON

Christian KLINGER et du Député Eric STRAUMANN ainsi que de nombreux supporters des deux équipes. Finalement, l'ensemble des protagonistes ont partagé le verre de l'amitié en guise de clôture.

## Fin de saison Le Nord en impose lors des Championnats d'Alsace par Équipe

<b>NATIONALE :</b>	<b>JUNGHOLTZ</b>	(Pas de confrontation, il n'y a qu'une seule division Nationale regroupant les deux zones).
<b>EXCELLENCE :</b>	<b>NIEDERHERGHEIM</b>	vainqueur de LUTTERBACH LES TREIZE par 8 points à 4 et 2542 à 2487 bois.
<b>HONNEUR :</b>	<b>DESSENHEIM</b>	vainqueur de UNGERSHEIM II par 10 points à 2 et 2456 à 2428 bois.
<b>PROMOTION :</b>	<b>AMIS ST-GALL COLMAR</b>	vainqueur de MERXHEIM III par 6 points à 6 et 2288 à 2186 bois.
<b>DIVISION 1 :</b>	<b>WESTHALTEN III</b>	vainqueur de AS MULHOUSE par 12 points à 0 et 1994 à 1691 bois.
<b>DIVISION 2 :</b>	<b>GAS COLMAR</b>	vainqueur de TOUS LES NEUF par 10 points à 2 et 2107 à 1827 bois.
<b>DIVISION 3 :</b>	<b>LIEBHERR COLMAR IV</b>	vainqueur de ROGGENHOUSE II par 10 points à 2 et 1751 à 1578 bois.
<b>DIVISION 4 :</b>	<b>TURCKHEIM II</b>	(Pas de confrontation, il n'y a qu'une seule division 4 sur les deux zones).
<b>DIVISION 5 :</b>	<b>DESSENHEIM III</b>	(Pas de confrontation, il n'y a qu'une seule division 5 sur les deux zones).

## Biesheim Deuxième édition du Tandem, c'est pour Illzach !

Pour sa seconde édition, le tandem a regroupé à nouveau plusieurs duos pouvant être composés d'hommes et/ou de femmes et de clubs semblables ou différents. Après les deux manches qualificatives, les 20 meilleurs tandems s'étaient donné rendez-vous à Biesheim pour disputer la phase finale de la compétition. A l'issue de cette ultime épreuve, c'est un duo d'Illzach qui l'a emporté, composé de Denis SERMONNE et de René STAELER (Trésorier CN Saint-Gall) qui totalisent 882 bois. Sur la seconde marche du podium on retrouve un habitué, Michel HENSEL avec sa coéquipière Michèle CHRISTMANN de Metzeral qui terminent avec 866 bois (dont un 193 de Michel en finale). Complètent le podium, le duo de frères Sébastien et David KURY de Balgau avec un total de 864 bois. Les meilleurs tandems se sont retrouvés en Allemagne.



Le podium de la seconde édition du tandem.

Photo : Jean WOINSON

## Colmar Le Challenge de la ville 2015 pour Espoir, comme en 2014 ...



Les représentants des équipes engagées.

Photo : Hervé OBRECHT

**Palmarès :** 1) Espoir - 2) Sporting - 3) G.A.S - 4) C.A. Nord - 5) Liebherr - 6) Olympia - 7) Amis Saint-Gall - 8) Sélection Classic. Après la lecture du palmarès, les joueurs et les accompagnateurs ont terminé cette belle journée ensoleillée autour du verre de l'amitié.

Le Challenge de la ville de Colmar s'est déroulé pour sa 5e édition sur les pistes du Stadium (pour les qualifications) et de la Ville de Bordeaux (pour les finales). Un match de gala a ponctué les festivités opposant la sélection colmarienne des qualifications à une sélection de la commission d'Arbitrage Sud.



Les participants au match de gala.

Photo : Hervé OBRECHT

## Comité National Le listing des quilleurs voit neuf ! Moosch Concours de pêche des quilleurs

Le listing des quilleurs est à votre disposition sur notre site internet. Lors de la saison prochaine, des membres de la commission technique vont passer sur vos pistes afin de remettre à jour les feuilles d'homologations et de permettre d'intégrer au listing des quilleurs des éléments techniques à jour qui seront consultables par l'intégralité des quilleurs. Calendrier des passages diffusé bientôt.

Afin de vous faire prendre part à une excellente journée, les quilleurs de la Mooschoise, organisent le 21 juin prochain leur traditionnel concours de pêche, à l'étang des noisetiers de Moosch. Pour tout renseignement complémentaire, vous avez la possibilité de prendre contact avec un membre de l'association du Président du CN, Guy UNVERZAGT au 03.89.37.94.39.